



XIII CONGRESSO SILFI

Palermo 22-24 settembre 2014

TEMA DEL CONVEGNO

**La lingua variabile nei testi letterari, artistici e funzionali contemporanei (1915-2014):
analisi, interpretazione, traduzione.**

RELAZIONI DA LEGGERE NELLE TRE SESSIONI PARALLELE

RIIKKA ALA-RISKU / FEDERICA ANGELINI, HELSINKI - *Vecchie e nuove minoranze a confronto nella narrativa italiana contemporanea*

GABRIELLA ALFIERI / ELISABETTA MANTEGNA, CATANIA - *L'italiano paraletterario tra divulgazione e popolarizzazione: propaggini novecentesche della trattatistica postunitaria*

GIOVANNA ALFONZETTI, CATANIA - *La comunicazione cortese: i galatei dalla Grande Guerra agli anni Settanta*

FEDERICA ANGELINI, SANTIAGO DE COMPOSTELA - *Vedi ALA-RISKU*

MARCELLO APRILE, LECCE - *La prospettiva acronica nello studio dei vocabolari storici*

CAMILLA BERNARDASCI / VINCENZO FARAONI, ZURIGO - *Sull'espansione funzionale di mega- in area svizzero-italiana: origine, analisi strutturale e distribuzione sociolinguistica*

INGEBORGA BESZTERDA, POZNAN - *La neodialettalità nella narrativa contemporanea – la stilizzazione dialettale nei gialli di Gabriella Genisi. Aspetti linguistici e pragmatici dell'uso del dialetto*

FRANCESCO BIANCO, UNIVERSITÀ "PALÁČKÝ" DI OLOMOUC - *Burocratese nascosto nell'italiano moderno*

NERI BINAZZI, FIRENZE - *Il "che polivalente" alla luce dell'omissione fiorentina*

MARGARITA BORREGUERO ZULOAGA, MADRID - *Elementi anaforici e frasi scisse nel linguaggio giornalistico contemporaneo*

MARIA CAROSELLA, BARI - *La Puglia al cinema e in TV*

ROSA CASAPULLO, NAPOLI - *Lettere di Giuseppe Mercalli ad Adelaide Pignatelli del Balzo (1885-1912).*

MARIA CATRICALÀ / ANNARITA GUIDI, ROMA - *La didascalia "di moda" nelle riviste italiane e inglesi: è ancora un testo?*

ENRICA COLASANTO – *Vedi DOVETTO*

ANNALISA COMES, VERONA – NANCY - *Parole in gioco - gioco di parole: invenzioni e variazioni nella poesia per bambini di Toti Scialoja (1914-1998)*

LORENZO COVERI, GENOVA - *Scrivere giovane. Testi narrativi recenti come fonte (mediata) di varietà giovanili di italiano*

SANDRA COVINO, PERUGIA - *La lingua degli attori comici in TV: la parodia dell'italiano antico a Zelig*

EMANUELA CRESTI / MASSIMO MONEGLIA, FIRENZE - *Confrontare i domini d'uso: La variazione del lessico italiano attraverso i web-corpora RIDIRE*

PAOLO D'ACHILLE / MARIA GROSSMANN, ROMA - *I suffissati in -tore e -trice nell'italiano letterario del periodo 1841-1947*

ALESSANDRO DE ANGELIS / FABIO POROLI, MESSINA - *Il recupero della scriptio continua e l'uso dell'hashtag nell'italiano dei nuovi media*

CHIARA DE CAPRIO / RITA FRESU / FRANCESCO MONTUORI, NAPOLI - *La terra trema. La rappresentazione linguistica della catastrofe in testi funzionali del XX secolo*

ANNA MARIA DE CESARE, BASILEA - *Le frasi scisse inverse nell'italiano d'Italia e a confronto con quello della Svizzera italiana: forma, frequenza e funzioni*

ELISA DE ROBERTO / CLAUDIO GIOVANARDI, ROMA - *Pure pure: storia di un costrutto*

MARIA VITTORIA DELL'ANNA / RICCARDO GUALDO, LECCE - *Per prove e per indizi (testuali). La prosa forense dell'avvocato e il linguaggio giuridico*

ANTONIETTA DETTORI, CAGLIARI - *La narrativa di Salvatore Niffoi: aspetti linguistici delle opere d'esordio*

FRANCESCA M. DOVETTO / ANNA CHIARA PAGLIARO / ENRICA COLASANTO, NAPOLI - *Elementi del parlato nella scrittura fumettistica (interiezioni, onomatopee e fonosimboli)*

MACIEJ DURKIEWICZ, VARSAVIA - *Vignetta satirica: caratteristiche testuali e sintattiche*

CARLO EUGENI / FRANCA ORLETTI, ROMA - *L'arte traduce l'arte. I sopratitoli nel teatro di Franca Rame*

VINCENZO FARAONI, ZURIGO - *Vedi BERNARDASCI*

ANDREA FELICI / MARCO MAGGIORE / ANNA RINALDIN, SIENA - *Nuovi sondaggi nella tradizione dei testi: per una banca dati digitale degli antichi commenti in volgare alle opere delle Tre Corone (1321-1500).*

GIULIANA FIORENTINO, UNIVERSITÀ DEL MOLISE - *Valutare e recensire in lingua italiana: analisi linguistica e testuale della manifestazione del 'sentiment'.*

FABRIZIO FRANCESCHINI, PISA - *La lingua variabile nelle sceneggiature e nel parlato de "L'armata Brancaleone"*

RITA FRESU, CAGLIARI - *Vedi DE CAPRIO*

FABIANA FUSCO, UDINE - *"e compagnia bella". Oralità e gergo (anche giovanile) nell'italiano delle traduzioni di The Catcher in the Rye di J. Salinger*

DAVIDE GARASSINO, BASILEA - *Le frasi scisse nell'italiano d'Italia e a confronto con quello della Svizzera italiana: forma, frequenza e funzioni*

FRANCESCA GATTA, FORLÌ - *La "saggificazione" della scrittura narrativa: varietà del repertorio di un "nuovo" genere letterario*

CLAUDIO GIOVANARDI, ROMA - *Vedi DE ROBERTO*

MARIA GROSSMANN, L'AQUILA - *Vedi D'ACHILLE*

RICCARDO GUALDO, VITERBO - *Vedi DELL'ANNA*

ANNARITA GUIDI, ROMA - *Vedi CATRICALÀ*

VIGGO BANK JENSEN , COPENAGHEN - *Rasmus Rask e il sistema verbale italiano*

THOMAS KREFELD, MONACO - *Nuovi orizzonti della scrittura: le versioni dialettali di Wikipedia*

CRISTINA LAVINIO, CAGLIARI - *Plurilinguismo in Sardegna: dalla letteratura al cinema*

EDOARDO LOMBARDI VALLAURI / VIVIANA MASIA, ROMA - *Specificità della lingua persuasiva: quantificare l'implicito nei testi politici e pubblicitari*

MICHELE LOPORCARO / DAFNE PEDRAZZOLI, ZURIGO - *Classi flessive del nome e genere grammaticale nel dialetto di Agnone (Isernia)*

SERGIO LUBELLO, SALERNO - *Dal Corpus di testi italiani dell'uso burocratico (Cortibus): un bilancio sul burocratese a vent'anni dal Codice di stile*

GABRIELLA MACCIOCCA, CAGLIARI - *L'italiano e le altre lingue in Poesia antica e moderna di Benedetto Croce*

MARTA MADDALON / JOHN B. TRUMPER, UNIVERSITÀ DELLA CALABRIA - *Gergo: poesia e musica*

MARCO MAGGIORE, NANCY - *Vedi FELICI*

ALBERTO MANCO, NAPOLI - *Testualità e ideologia nel fumetto in epoca fascista*

ELISABETTA MANTEGNA, CATANIA - *Vedi ALFIERI*

GIANNA MARCATO, PADOVA - *“@sito.veneto?” : orizzonte comunicativo e variabili linguistiche in uno spettacolo cabarettistico veneto*

VIVIANA MASIA , ROMA - *Vedi LOMBARDI VALLAURI*

MARCO MAZZOLENI, FORLÌ - *Incontri e scontri di varietà nella Kurzprosa di Giovanni Nadiani*

ANNARITA MIGLIETTA, LECCE - *Topolino e Paperino nell'Inferno*

MATTEO MILANI, TORINO - *«Ma tu lo conosci l'Orlando furioso?»: l'italiano aulico del «prode Fernando» in Pane e tulipani (Silvio Soldini, 1999)*

MASSIMO MONEGLIA, FIRENZE - *Vedi CRESTI*

FRANCESCO MONTUORI, NAPOLI - *Vedi DE CAPRIO*

ROCCO LUIGI NICHIL, LECCE - *Usque ad finem (e anche oltre?). Sulla persistenza del lessico politico-amministrativo fascista nell'Italia del secondo dopoguerra.*

FRANCA ORLETTI, ROMA - *Vedi EUGENI*

ANNA CHIARA PAGLIARO, NAPOLI - *Vedi DOVETTO*

ELENA PAPA, TORINO - *Lingua d'autore nella pubblicità: il caso Olivetti*

GIUSEPPE POLIMENI, PAVIA - *Dai banchi al fronte: storia di una generazione di parole*

FABIO POROLI, ROMA - *Vedi* DE ANGELIS

WAFAA RAOUF EL BEIH, IL CAIRO - *Come ti racconto l'Egitto! Il confronto interculturale nell'Arabo anziano di Sanua*

ANNA RINALDIN, VENEZIA - *Vedi* FELICI

FABIO ROSSI, MESSINA - *Dislocazione a destra/a sinistra in due corpora di italiano scritto: tra grammaticalizzazione, ammiccamento e coesione*

FABIO RUGGIANO, MESSINA - *Le vignette satiriche e umoristiche come oggetti semiotici e tipi testuali*

MILA SAMARDŽIĆ, BELGRADO - *Tendenze nella formazione dei composti nuovi nell'italiano contemporaneo: testi letterari vs. testi giornalistici*

ROSARIA SARDO, CATANIA - *Italiano in giallo. Le scelte stilistiche di Malvaldi, Manzini, Piazzese tra dialetto, varietà regionali e standard.*

SALVATORE CLAUDIO SGROI, CATANIA - *Le traduzioni del *Giorno della civetta* di Leonardo Sciascia nelle lingue romanze e germaniche. Il problema della traduzione dei dialettalismi e di un esempio paradigmatico*

ROMAN SOSNOWSKI, CRACOVIA - *Il gesto raccontato a parole nella narrativa di Fruttero e Lucentini*

ELINA SUOMELA-HÄRMÄ, HELSINKI - *Osservazioni sugli incipit in un corpus di romanzi italiani (1960-2012)*

FIRENZO TOSO, SASSARI - *Casi recenti di omissione dell'articolo determinativo: alcune osservazioni*

JOHN B. TRUMPER, UNIVERSITÀ DELLA CALABRIA - *Vedi* MADDALON

FEDERICA VENIER, BERGAMO - *Nuovi termini per vecchie idee? Il linguaggio della prima ricezione del Cours saussuriano (Meillet, Schuchardt e Terracini).*

JACQUELINE VISCONTI, GENOVA - *Testi amministrativi e giuridici: quando il giudice riflette sulla lingua*

JULIJANA VUČO, BELGRADO - *Aspetti testuali ed interculturali dei manuali di lingua italiana pubblicati in Montenegro 1941 - 1943*